



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Allocation Method Order (2010)
— Softwood Lumber Products

Arrêté de 2010 sur la méthode
d'allocation de quotas (produits
de bois d'œuvre)

SOR/2009-320

DORS/2009-320

Current to April 18, 2022

À jour au 18 avril 2022

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to April 18, 2022. Any amendments that were not in force as of April 18, 2022 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 18 avril 2022. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 18 avril 2022 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Allocation Method Order (2010) — Softwood Lumber Products

1	Definitions
2	General
2	Application
3	Relinquishing an export allocation
4	Transfer of export allocation
5	Ontario
5	Allocation
6	Quebec
6	Primary producers with an export history
7	Allocation to primary producers — historic export volume
8	Allocation to primary producers — historic production volume
9	Reserve pool
10	Residual non-allocated quantity
11	Allocation to remanufacturers
12	Manitoba
12	Allocation
13	Saskatchewan
13	Allocation
14	Allocation of remainder
15	Coming into Force
15	Registration

TABLE ANALYTIQUE

Arrêté de 2010 sur la méthode d'allocation de quotas (produits de bois d'œuvre)

1	Définitions
2	Général
2	Application
3	Quota renoncé
4	Transfert
5	Ontario
5	Quota
6	Québec
6	Entreprise de première transformation avec exportations historiques
7	Quota d'une entreprise de première transformation — volume d'exportations historiques
8	Quota d'une entreprise de première transformation — volume de production historique
9	Quantité réservée
10	Surplus non alloué
11	Quota d'une entreprise de seconde transformation
12	Manitoba
12	Quota
13	Saskatchewan
13	Quota
14	Allocation des quotas non-alloués
15	Entrée en vigueur
15	Enregistrement

Registration
SOR/2009-320 November 30, 2009

EXPORT AND IMPORT PERMITS ACT

Allocation Method Order (2010) – Softwood Lumber Products

The Minister of Foreign Affairs, pursuant to paragraph 6.3(3)(a)^a of the *Export and Import Permits Act*^b, hereby makes the annexed *Allocation Method Order (2010) – Softwood Lumber Products*.

Ottawa, November 30, 2009

LAWRENCE CANNON
Minister of Foreign Affairs

Enregistrement
DORS/2009-320 Le 30 novembre 2009

LOI SUR LES LICENCES D'EXPORTATION ET D'IMPORTATION

Arrêté de 2010 sur la méthode d'allocation de quotas (produits de bois d'œuvre)

En vertu de l'alinéa 6.3(3)a)^a de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*^b, le ministre des Affaires étrangères prend l'*Arrêté de 2010 sur la méthode d'allocation de quotas (produits de bois d'œuvre)*, ci-après.

Ottawa, le 30 novembre 2009

Le ministre des Affaires étrangères,
LAWRENCE CANNON

^a S.C. 2006, c. 13, s. 111

^b R.S., c. E-19

^a L.C. 2006, ch. 13, art. 111

^b L.R., ch. E-19

Allocation Method Order (2010) — Softwood Lumber Products

Definitions

1 The following definitions apply in this Order.

Act means the *Export and Import Permits Act*. (*Loi*)

exported has the meaning set out in section 6.4 of the Act. (*exporté*)

Manitoba quantity means the quantity of softwood lumber products that may be exported from Manitoba to the United States during a month under subsection 6.3(2) of the Act. (*quantité pour le Manitoba*)

Ontario quantity means the quantity of softwood lumber products that may be exported from Ontario to the United States during a month under subsection 6.3(2) of the Act. (*quantité pour l'Ontario*)

primary producer means a person who produces softwood lumber products from softwood sawlogs and, in the case of Quebec, includes a person who produces Quebec softwood lumber products from softwood sawlogs. (*entreprise de première transformation*)

primary producer's products means the softwood lumber products that a primary producer produces and that are not remanufactured in Canada. (*produits d'une entreprise de première transformation*)

Quebec quantity means the quantity of softwood lumber products that may be exported from Quebec to the United States during a month under subsection 6.3(2) of the Act. (*quantité pour le Québec*)

Quebec softwood lumber products means the softwood lumber products produced in Quebec that were reported to the Minister of Natural Resources and Wildlife under the *Forest Act*, R.S.Q., c. F-4.1. (*produits de bois d'œuvre du Québec*)

reference period means the period beginning on November 1, 2006 and ending on October 31, 2009. (*période de référence*)

remanufacturer means a person who remanufactures — within the meaning of subsection 13(1) of the *Softwood Lumber Products Export Charge Act, 2006* — softwood lumber products. (*entreprise de seconde transformation*)

Arrêté de 2010 sur la méthode d'allocation de quotas (produits de bois d'œuvre)

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent arrêté.

entreprise de première transformation Personne qui produit des produits de bois d'œuvre à partir de grumes de sciage de résineux et, en outre, dans le cas du Québec, personne qui produit des produits de bois d'œuvre du Québec à partir de grumes de sciage de résineux. (*primary producer*)

entreprise de seconde transformation Personne qui fait subir une seconde transformation, au sens du paragraphe 13(1) de la *Loi de 2006 sur les droits d'exportation de produits de bois d'œuvre*, à des produits de bois d'œuvre. (*remanufacturer*)

exporté S'entend au sens de l'article 6.4 de la Loi. (*exported*)

Loi La *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*. (*Act*)

période de référence Période commençant le 1^{er} novembre 2006 et se terminant le 31 octobre 2009. (*reference period*)

produits de bois d'œuvre Produits visés à l'article 5104 du groupe 5 de l'annexe de la *Liste des marchandises d'exportation contrôlée*. (*softwood lumber products*)

produits de bois d'œuvre du Québec Produits de bois d'œuvre produits au Québec et déclarés au ministre des Ressources naturelles et de la Faune sous le régime de la *Loi sur les forêts*, L.R.Q., ch. F-4.1. (*Quebec softwood lumber products*)

produits d'une entreprise de première transformation Produits de bois d'œuvre qu'une entreprise de première transformation a produits et qui n'ont pas subi de seconde transformation au Canada. (*primary producer's products*)

produits d'une entreprise de seconde transformation Produits de bois d'œuvre qu'une entreprise de seconde transformation a transformés et qui n'ont pas subi d'autre seconde transformation par la suite au Canada. (*remanufacturer's products*)